

# D É C I S I O N

QUÉBEC

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

---

D-2010-031

P-130-001

25 mars 2010

---

**PRÉSENTS :**

Marc Turgeon  
Richard Lassonde  
Louise Pelletier  
Régisseurs

---

**Énergie Brookfield Marketing Inc.**

Demanderesse

et

**Hydro-Québec**

Défenderesse

---

**Ordonnance de sauvegarde**

*Plainte déposée en vertu de l'article 86 de la Loi sur la  
Régie de l'énergie*



## 1. INTRODUCTION

[1] Le 15 mars 2010, Énergie Brookfield Marketing Inc. (EBMI ou la demanderesse) dépose une plainte à la Régie de l'énergie (la Régie) à l'encontre d'une décision d'Hydro-Québec dans ses activités de transport d'électricité (le Transporteur ou la défenderesse). Dans cette décision, le Transporteur refuse la demande de EBMI de reconduire les deux demandes de service de transport annuel sur le chemin MATI-HQT-NE, respectivement de 43 MW et 68 MW (incluant les pertes de transport), pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011.

[2] EBMI demande à la Régie de rendre, conformément à l'article 34 de la *Loi sur la Régie de l'énergie*<sup>1</sup>, une ordonnance de sauvegarde afin de lui permettre de continuer à utiliser les services de transport ferme sur le chemin MATI-HQT-NE à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010, et ce, jusqu'à ce qu'une décision finale soit rendue dans le présent dossier.

[3] Le 23 mars 2010, la Régie convoque les parties pour une audience orale, le 25 mars 2010, afin de les entendre sur la demande d'ordonnance de sauvegarde.

[4] Lors de cette audition, les parties informent la Régie qu'elles acceptent qu'une ordonnance de sauvegarde soit rendue selon certaines conditions à être entérinées par la Régie.

## 2. DÉCISION

[5] La Régie, ayant pris connaissance des allégations de la demanderesse;

[6] **VU** le consentement donné par la défenderesse;

---

<sup>1</sup> L.R.Q., c. R-6.01.

[7] **VU** que cette ordonnance constitue une mesure temporaire qui ne préjuge pas de la décision finale à être rendue dans ce dossier;

[8] **CONSIDÉRANT** que les parties acceptent qu'une ordonnance de sauvegarde soit rendue par la Régie pour valoir du 1<sup>er</sup> avril 2010 à 00h01 jusqu'à la date de la décision finale à être rendue dans ce dossier;

[9] **CONSIDÉRANT** que les parties conviennent que si la plainte est rejetée par la Régie, le service de transport ne pourra être renouvelé par la demanderesse au-delà du 31 mars 2011, tel que décrit aux annexes 1 et 2 de la présente décision;

[10] **Pour ces motifs,**

### La Régie de l'énergie :

**ACCUEILLE** la demande d'émission d'une ordonnance de sauvegarde de la demanderesse;

**REND** une ordonnance de sauvegarde pour valoir du 1<sup>er</sup> avril 2010 à 00h01 jusqu'à la date de la décision finale à être rendue dans le présent dossier;

**ENJOINT** à la défenderesse de fournir le service de transport d'électricité ferme de point à point à la demanderesse selon les modalités décrites aux annexes 1 et 2 de la présente, le tout sans préjudice aux arguments que les parties pourront présenter quant au bien-fondé de la plainte de la demanderesse;

**PERMET** à la défenderesse de cesser ou d'interrompre le service de transport d'électricité à la demanderesse si cette dernière est en défaut de respecter les modalités décrites aux annexes 1 et 2 de la présente;

**DISPENSE** la demanderesse de signifier cette ordonnance à la défenderesse.

Marc Turgeon  
Régisseur

Richard Lassonde  
Régisseur

Louise Pelletier  
Régisseur

EBMI représentée par M<sup>c</sup> Paule Hamelin et M<sup>c</sup> Pierre Legault;  
Hydro-Québec représentée par M<sup>c</sup> Yves Fréchette.

# ANNEXE 1

Convention de service  
pour le transport ferme à long terme de point à point  
sur le chemin MATI-NE

68 MW

<b>Annexe 1 (8 pages)</b>	
<b>M.T.</b>	_____
<b>R. L.</b>	_____
<b>L. P.</b>	_____

**CONVENTION DE SERVICE**

**SERVICE AGREEMENT**

**POUR LE**

**FOR**

**SERVICE DE TRANSPORT  
FERME À LONG TERME  
DE POINT À POINT**

**LONG-TERM FIRM  
POINT-TO-POINT  
TRANSMISSION SERVICE**

**ENTRE**

**BETWEEN**

**HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE**

**HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE**

**ET**

**AND**

**Énergie Brookfield Marketing Inc.**

**Énergie Brookfield Marketing Inc.**

Convention de service pour le service de transport ferme à long terme de point à point intervenue à Montréal, province de Québec, le 25 mars 2010

Service Agreement for Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service entered into in Montréal, Québec, on March 25th, 2010

ENTRE Hydro-Québec TransÉnergie, ci-après appelée le « *transporteur* » ;

BETWEEN Hydro-Québec TransÉnergie, hereinafter called the “*Transmission Provider*”;

**PARTIE DE PREMIÈRE PART**

**PARTY OF THE FIRST PART**

ET Énergie Brookfield Marketing Inc., ci-après appelée le « *client du service de transport* ».

AND Énergie Brookfield Marketing Inc., hereinafter called the “*Transmission Customer*”.

**PARTIE DE DEUXIÈME PART**

**PARTY OF THE SECOND PART**

ATTENDU QUE le *client du service de transport* demande le service de transport ferme à long terme de point à point, conformément aux *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

WHEREAS, the *Transmission Customer* requests Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service, pursuant to the “Open Access Transmission Tariff” (the *OATT*);

ATTENDU QUE le *transporteur* doit offrir, en vertu de l'article 13.4 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*, une convention normalisée relative au service de transport ferme de point à point ;

WHEREAS the *Transmission Provider* must offer, pursuant to Section 13.4 of the *OATT*, a standardized agreement relating to Firm Point-to-Point Transmission Service;

EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES AUX PRÉSENTES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT.

NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:

1. La présente convention de service, en date du 25 mars 2010, est conclue entre Hydro-Québec TransÉnergie (le « *transporteur* »), et Énergie Brookfield Marketing Inc. (le « *client du service* »).

1. This Service Agreement, dated as of March 25<sup>th</sup> 2010, is entered into by and between Hydro-Québec TransÉnergie (the “*Transmission Provider*”) and Énergie Brookfield Marketing Inc.



*de transport »).*

2. Le *transporteur* a établi que le *client du service de transport* a présenté une demande complète de service de transport ferme de point à point en vertu des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

3. Le *client du service de transport* a remis au *transporteur* avec sa demande un dépôt de NIL \$, conformément aux stipulations de l'article 17.3 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

4. Le service prévu par la présente convention commence à la plus éloignée des dates suivantes, à savoir 1) 1<sup>er</sup> avril 2010 ou 2) la date à laquelle la construction d'ajouts au réseau est terminée. Le service prévu par la présente convention se termine le 31 mars 2011.

5. Le *transporteur* convient de fournir, et le *client du service de transport* convient de payer, le service de transport ferme à long terme de point à point conformément aux stipulations de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* et de la présente convention de service.

6. Les avis et demandes que s'adressent les parties relativement à la présente convention de service doivent être remis au représentant de la partie destinataire, comme il est indiqué ci-dessous :

(the "*Transmission Customer*").

2. The *Transmission Customer* has been determined by the *Transmission Provider* to have a Completed Application for Firm Point-to-Point Transmission Service under the *OATT*.

3. The *Transmission Customer* has provided to the *Transmission Provider* an Application deposit in the amount of NIL, in accordance with the provisions of Section 17.3 of the *OATT*.

4. Service under this Agreement shall commence on the later of 1) April 1, 2010, or 2) the date on which construction of Network Upgrades is completed. Service under this Agreement shall terminate on March 31, 2011.

5. The *Transmission Provider* agrees to provide and the *Transmission Customer* agrees to take and pay for Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service in accordance with the provisions of Part II of the *OATT* and this Service Agreement.

6. Any notice or request made by either Party regarding this Service Agreement shall be made to the representative of the other Party, as indicated below:

*Le transporteur*

Hydro-Québec TransÉnergie  
Complexe Desjardins  
Tour Est, 9<sup>e</sup> étage  
(C.P. 10 000)  
Montréal, Québec  
H5B 1H7  
a/s Marie-Claude Lalande  
Chef  
Commercialisation et gouvernance  
Hydro-Québec TransÉnergie

Téléphone : (514) 879-6223  
Télécopieur : (514) 879-4685

*Le client du service de transport*

Énergie Brookfield Marketing Inc.  
480, boul. de la Cité  
Gatineau  
Québec  
J8T 8R3  
Vincent Francoeur  
Vice-président, Commercialisation d'énergie

819 561 8035  
819 561 2421

*The Transmission Provider*

Hydro-Québec TransÉnergie  
Complexe Desjardins  
East Tower, 9th floor  
P.O. Box 10,000  
Montréal, Québec  
H5B 1H7  
Attn: Marie-Claude Lalande  
Manager  
Marketing and governance  
Hydro-Québec TransÉnergie

Phone: (514) 879-6223  
Fax: (514) 879-4685

*The Transmission Customer:*

Énergie Brookfield Marketing Inc.  
480, boul. de la Cité  
Gatineau  
Québec  
J8T 8R3  
Vincent Francoeur  
Vice President - Trading

819 561 8035  
819 561 2421

7. Les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* sont intégrés aux présentes et en font partie intégrante.

7. The *OATT* is incorporated herein and made a part hereof.

8. Les taxes applicables doivent être ajoutées à tous les prix énoncés dans les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

8. Applicable taxes shall be added to all charges set forth in the *OATT*.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé la présente convention de service par l'intermédiaire de leurs représentants autorisés respectifs.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Service Agreement to be executed by their respective authorized officials.

Le transporteur :

The Transmission Provider:

Par : \_\_\_\_\_  
Marie- Claude Lalande  
Chef  
Commercialisation et  
gouvernance  
Hydro-Québec TransÉnergie

Le client du service de transport :

By: \_\_\_\_\_

The Transmission Customer:

By: \_\_\_\_\_

Énergie Brookfield Marketing Inc.

Caractéristiques du service de transport ferme à long terme de point à point

1.0 Durée de la transaction:

Date du début: 1<sup>er</sup> avril 2010

Date de la fin: 31 mars 2011

**(Voir annexe B pour les particularités du service de transport)**

2.0 Description de la puissance et de l'énergie qui doivent être transportées par le *transporteur*, y compris la zone de réglage d'électricité d'où la transaction origine.

Énergie et puissance livrée par Énergie La Lièvre s.e.c. dans la zone de réglage de HQT.

3.0 Point(s) de réception : HQT  
Fournisseur : Énergie La Lièvre s.e.c.

4.0 Point(s) de livraison : NE  
Receveur : ISO NE

5.0 Quantité maximale de puissance et d'énergie à transporter (capacité réservée) :

Characteristics of Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service

1.0 Term of Transaction:

Commencement Date: April 1st, 2010

Termination Date: March 31<sup>st</sup>, 2011

**(Refer to Attachment B for specificities regarding the transmission service)**

2.0 Description of capacity and energy to be transmitted by the *Transmission Provider*, including the electric Control Area in which the transaction originates.

Energy and capacity delivered by Énergie La Lièvre s.e.c. in HQT control area.

3.0 Point(s) of Receipt: HQT  
Delivering Party: Énergie La Lièvre s.e.c.

4.0 Point(s) of Delivery: NE  
Receiving Party: ISO NE

5.0 Maximum capacity and energy to be transmitted (Reserved Capacity):

68 MW avec un facteur d'utilisation jusqu'à 100%

68 MW with an utilization factor up to 100%

6.0 Désignation de la (des) partie(s) assujettie(s) à une obligation de service réciproque :  
Energie Brookfield Marketing Inc.

6.0 Designation of party(ies) subject to reciprocal service obligation:  
Energie Brookfield Marketing Inc.

7.0 Nom(s) du (des) réseau(x) intervenant(s) fournissant un service de transport : Énergie La Lièvre s.e.c.

7.0 Name(s) of any Intervening Systems providing transmission service: Énergie La Lièvre s.e.c.

8.0 Le service prévu par la présente convention peut être assujetti à une combinaison des prix détaillés ci-dessous. (Les prix appropriés pour les transactions individuelles seront déterminés selon les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec.*)

8.0 Service under this Agreement may be subject to some combination of the charges detailed below. (The appropriate charges for individual transactions will be determined in accordance with the *OATT.*)

8.1 Prix de transport : 72,00\$ / KW / an

8.1 Transmission Charge : \$ 72,00 / KW / year

8.2 Prix des études d'impact sur le réseau : S/O

8.2 System Impact Study Charge: N/A

8.3 Prix des services complémentaires : Tel que prévu aux T & C

8.3 Ancillary Services Charges: According to the OATT

8.4 Prix d'une nouvelle répartition : S/O

8.4 Redispatch Charges: N/A

8.5 Prix estimé des ajouts au réseau dont le coût réel est payable par le *client du service de transport* : S/O

8.5 Estimated charge for Network Upgrades the actual cost of which is payable by the *Transmission Customer*: N/A

8.6 Prix estimé des ajouts au réseau dont le coût réel est payable par le *client du service de transport* en cas d'abandon : S/O

8.6 Estimated charge for Network Upgrades the actual cost of which is payable by the *Transmission Customer* in the event of abandonment: N/A

## ANNEXE B

Pour des raisons de maintenance sur l'interconnexion HQT-NE le service sera interrompu le 23 mai ainsi qu'à la demande du réseau voisin pour la période du 11 au 19 septembre. Veuillez consulter notre site OASIS pour la mise à jour des informations sur les indisponibilités sur cette interconnexion.

## ATTACHEMENT B

Because of the required maintenance on the HQT-NE interconnection, transmission service will be interrupted May 23<sup>rd</sup> and at the request of the neighbouring system for the period of September 11<sup>th</sup> until September 19<sup>th</sup>. Please consult our OASIS web site for updates on outages on this interconnection.

## **ANNEXE 2**

Convention de service  
pour le transport ferme à long terme de point à point  
sur le chemin MATI-NE

43 MW

**Annexe 2 (8 pages)**

**M.T.** \_\_\_\_\_

**R. L.** \_\_\_\_\_

**L. P.** \_\_\_\_\_

**CONVENTION DE SERVICE**

**SERVICE AGREEMENT**

**POUR LE**

**FOR**

**SERVICE DE TRANSPORT  
FERME À LONG TERME  
DE POINT À POINT**

**LONG-TERM FIRM  
POINT-TO-POINT  
TRANSMISSION SERVICE**

**ENTRE**

**BETWEEN**

**HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE**

**HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE**

**ET**

**AND**

**Énergie Brookfield Marketing Inc.**

**Énergie Brookfield Marketing Inc.**



Convention de service pour le service de transport ferme à long terme de point à point intervenue à Montréal, province de Québec, le 25 mars 2010

ENTRE Hydro-Québec TransÉnergie, ci-après appelée le « *transporteur* » ;

### **PARTIE DE PREMIÈRE PART**

ET Énergie Brookfield Marketing Inc., ci-après appelée le « *client du service de transport* ».

### **PARTIE DE DEUXIÈME PART**

ATTENDU QUE le *client du service de transport* demande le service de transport ferme à long terme de point à point, conformément aux *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

ATTENDU QUE le *transporteur* doit offrir, en vertu de l'article 13.4 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*, une convention normalisée relative au service de transport ferme de point à point ;

EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES AUX PRÉSENTES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT.

1. La présente convention de service, en date du 25 mars 2010, est conclue entre Hydro-Québec

Service Agreement for Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service entered into in Montréal, Québec, on March 25th, 2010

BETWEEN Hydro-Québec TransÉnergie, hereinafter called the "*Transmission Provider*";

### **PARTY OF THE FIRST PART**

AND Énergie Brookfield Marketing Inc., hereinafter called the "*Transmission Customer*".

### **PARTY OF THE SECOND PART**

WHEREAS, the *Transmission Customer* requests Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service, pursuant to the "Open Access Transmission Tariff" (the *OATT*);

WHEREAS the *Transmission Provider* must offer, pursuant to Section 13.4 of the *OATT*, a standardized agreement relating to Firm Point-to-Point Transmission Service;

NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:

1. This Service Agreement, dated as of March 25<sup>th</sup> 2010, is entered into by and between Hydro-

TransÉnergie (le « *transporteur* »), et Énergie Brookfield Marketing Inc. (le « *client du service de transport* »).

2. Le *transporteur* a établi que le *client du service de transport* a présenté une demande complète de service de transport ferme de point à point en vertu des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

3. Le *client du service de transport* a remis au *transporteur* avec sa demande un dépôt de NIL \$, conformément aux stipulations de l'article 17.3 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

4. Le service prévu par la présente convention commence à la plus éloignée des dates suivantes, à savoir 1) 1<sup>er</sup> avril 2010 ou 2) la date à laquelle la construction d'ajouts au réseau est terminée. Le service prévu par la présente convention se termine le 31 mars 2011.

5. Le *transporteur* convient de fournir, et le *client du service de transport* convient de payer, le service de transport ferme à long terme de point à point conformément aux stipulations de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* et de la présente convention de service.

6. Les avis et demandes que s'adressent les parties relativement à la présente convention de service doivent être remis au représentant de la partie destinataire, comme il est indiqué ci-dessous :

Québec TransÉnergie (the "*Transmission Provider*") and Énergie Brookfield Marketing Inc. (the "*Transmission Customer*").

2. The *Transmission Customer* has been determined by the *Transmission Provider* to have a Completed Application for Firm Point-to-Point Transmission Service under the *OATT*.

3. The *Transmission Customer* has provided to the *Transmission Provider* an Application deposit in the amount of NIL, in accordance with the provisions of Section 17.3 of the *OATT*.

4. Service under this Agreement shall commence on the later of 1) April 1, 2010, or 2) the date on which construction of Network Upgrades is completed. Service under this Agreement shall terminate on March 31, 2011.

5. The *Transmission Provider* agrees to provide and the *Transmission Customer* agrees to take and pay for Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service in accordance with the provisions of Part II of the *OATT* and this Service Agreement.

6. Any notice or request made by either Party regarding this Service Agreement shall be made to the representative of the other Party, as indicated below:

*Le transporteur*

Hydro-Québec TransÉnergie  
Complexe Desjardins  
Tour Est, 9<sup>e</sup> étage  
(C.P. 10 000)  
Montréal, Québec  
H5B 1H7  
a/s Marie-Claude Lalande  
Chef  
Commercialisation et gouvernance  
Hydro-Québec TransÉnergie

Téléphone : (514) 879-6223  
Télécopieur : (514) 879-4685

*The Transmission Provider*

Hydro-Québec TransÉnergie  
Complexe Desjardins  
East Tower, 9th floor  
P.O. Box 10,000  
Montréal, Québec  
H5B 1H7  
Attn: Marie-Claude Lalande  
Manager  
Marketing and governance  
Hydro-Québec TransÉnergie

Phone: (514) 879-6223  
Fax: (514) 879-4685

*Le client du service de transport*

Énergie Brookfield Marketing Inc.  
480, boul. de la Cité  
Gatineau  
Québec  
J8T 8R3  
Vincent Francoeur  
Vice-président, Commercialisation d'énergie

819 561 8035  
819 561 2421

*The Transmission Customer:*

Énergie Brookfield Marketing Inc.  
480, boul. de la Cité  
Gatineau  
Québec  
J8T 8R3  
Vincent Francoeur  
Vice President - Trading

819 561 8035  
819 561 2421

7. Les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* sont intégrés aux présentes et en font partie intégrante.

7. The *OATT* is incorporated herein and made a part hereof.

8. Les taxes applicables doivent être ajoutées à tous les prix énoncés dans les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

8. Applicable taxes shall be added to all charges set forth in the *OATT*.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé la présente convention de service par l'intermédiaire de leurs représentants autorisés respectifs.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Service Agreement to be executed by their respective authorized officials.

Le transporteur :

The *Transmission Provider*:

Par : \_\_\_\_\_  
 Marie- Claude Lalande  
 Chef  
 Commercialisation et  
 gouvernance  
 Hydro-Québec TransÉnergie

Le client du service de transport :

The *Transmission Customer*:

By: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_

Énergie Brookfield Marketing Inc.

Caractéristiques du service de transport ferme à long terme de point à point

1.0 Durée de la transaction:

Date du début: 1<sup>er</sup> avril 2010

Date de la fin: 31 mars 2011

**(Voir annexe B pour les particularités du service de transport)**

2.0 Description de la puissance et de l'énergie qui doivent être transportées par le *transporteur*, y compris la zone de réglage d'électricité d'où la transaction origine.

Énergie et puissance livrée par Énergie La Lièvre s.e.c. dans la zone de réglage de HQT.

3.0 Point(s) de réception : HQT

Fournisseur : Énergie La Lièvre s.e.c.

4.0 Point(s) de livraison : NE

Receveur : ISO NE

5.0 Quantité maximale de puissance et d'énergie à transporter (capacité réservée) :

43 MW avec un facteur d'utilisation jusqu'à 100%

Characteristics of Long-Term Firm Point-to-Point Transmission Service

1.0 Term of Transaction:

Commencement Date: April 1st, 2010

Termination Date: March, 31<sup>st</sup> 2011

**(Refer to Attachment B for specificities regarding the transmission service)**

2.0 Description of capacity and energy to be transmitted by the *Transmission Provider*, including the electric Control Area in which the transaction originates.

Energy and capacity delivered by Énergie La Lièvre s.e.c. in HQT control area.

3.0 Point(s) of Receipt: HQT

Delivering Party: Énergie La Lièvre s.e.c.

4.0 Point(s) of Delivery: NE

Receiving Party: ISO NE

5.0 Maximum capacity and energy to be transmitted (Reserved Capacity):

43 MW with an utilization factor up to 100%

6.0 Désignation de la (des) partie(s) assujettie(s) à une obligation de service réciproque :  
Energie Brookfield Marketing Inc.

6.0 Designation of party(ies) subject to reciprocal service obligation:  
Energie Brookfield Marketing Inc.

8.0 Nom(s) du (des) réseau(x) intervenant(s) fournissant un service de transport : Énergie La Lièvre s.e.c.

8.0 Name(s) of any Intervening Systems providing transmission service:  
Énergie La Lièvre s.e.c.

8.0 Le service prévu par la présente convention peut être assujetti à une combinaison des prix détaillés ci-dessous. (Les prix appropriés pour les transactions individuelles seront déterminés selon les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.)

8.0 Service under this Agreement may be subject to some combination of the charges detailed below. (The appropriate charges for individual transactions will be determined in accordance with the *OATT*.)

8.1 Prix de transport : 72,00\$ / KW / an

8.1 Transmission Charge : \$ 72,00 / KW / year

8.2 Prix des études d'impact sur le réseau : S/O

8.2 System Impact Study Charge: N/A

8.3 Prix des services complémentaires : Tel que prévu aux T & C

8.3 Ancillary Services Charges: According to the OATT

8.4 Prix d'une nouvelle répartition : S/O

8.4 Redispatch Charges: N/A

8.5 Prix estimé des ajouts au réseau dont le coût réel est payable par le *client du service de transport* : S/O

8.5 Estimated charge for Network Upgrades the actual cost of which is payable by the *Transmission Customer*: N/A

8.6 Prix estimé des ajouts au réseau dont le coût réel est payable par le *client du service de transport* en cas d'abandon : S/O

8.6 Estimated charge for Network Upgrades the actual cost of which is payable by the *Transmission Customer* in the event of abandonment: N/A

## ANNEXE B

Pour des raisons de maintenance sur l'interconnexion HQT-NE le service sera interrompu le 23 mai ainsi qu'à la demande du réseau voisin pour la période du 11 au 19 septembre. Veuillez consulter notre site OASIS pour la mise à jour des informations sur les indisponibilités sur cette interconnexion.

## ATTACHEMENT B

Because of the required maintenance on the HQT-NE interconnection, transmission service will be interrupted May 23<sup>rd</sup> and at the request of the neighbouring system for the period of September 11<sup>th</sup> until September 19<sup>th</sup>. Please consult our OASIS web site for updates on outages on this interconnection.

